

Importancia de la interculturalidad en la enseñanza de idiomas extranjeros y la adaptación cultural

(Importance of interculturality on foreign language teaching and cultural adaptation)

María Lorena Estupiñán Lince¹. ✉ mestupinanl@uteq.edu.ec  <https://orcid.org/0000-0001-6268-1292>

Jairo Patricio Galarza Pucha¹. ✉ jgalarzap@uteq.edu.ec  <https://orcid.org/0000-0001-8674-0904>

¹Universidad Técnica Estatal de Quevedo, Ecuador.

Resumen

Este trabajo sobre la comunicación intercultural contiene ejemplos de tradiciones de diversas culturas y experiencias de estudiantes internacionales que ilustran la forma en que es comprendido el mundo y la urgente importancia de la enseñanza de la interculturalidad. En la actualidad, la educación debe preparar a los jóvenes para el diálogo cultural, por lo tanto los objetivos del estudio fueron socializar la importancia de la educación intercultural en la enseñanza de idiomas extranjeros, identificar las diferencias y similitudes en la cultura que influyen en el proceso de adaptación en un país distinto y determinar los signos y síntomas del choque cultural experimentados por los estudiantes internacionales en países extranjeros. En esta investigación sociolingüística se utilizaron entrevistas y cuestionarios con preguntas cerradas y abiertas. Al ser una investigación mayormente cualitativa, las opiniones, vivencias y consejos de los participantes registrados de manera escrita permitieron agrupar los resultados en tres aspectos generales a considerar por los docentes que enseñan idiomas extranjeros: la imagen del mundo interior (mental y emocional), los estereotipos y el choque cultural. Como conclusión se obtuvo que los participantes desconocían los conceptos de interculturalidad; las variaciones en la imagen del mundo interior fueron significativas de una cultura a la otra, los estereotipos afectaron negativamente la comunicación intercultural y que el desconocimiento de la cultura influyó en el choque cultural.

Palabras clave: choque cultural, estereotipos, idiomas, interculturalidad, adaptación

Abstract

This paper on intercultural communication contains examples of traditions from diverse cultures and experiences of international students that illustrate how the world is understood and the importance of intercultural education. Nowadays, education must prepare young people for cultural dialogue, therefore the objectives of the study were to socialize the importance of intercultural education in foreign language teaching, to identify the differences and similarities in a culture that influence the process of adaptation in different countries, and to determine the signs and symptoms of culture shock experienced by international students in foreign countries. This sociolinguistic research used interviews and questionnaires with closed and open-ended questions. As it is a mostly qualitative investigation, the opinions, experiences, and advice of the participants recorded in written form allowed the grouping of the results into three general aspects to be considered by teachers who teach foreign languages: the image of the inner world (mental and emotional), stereotypes, and culture shock. In conclusion, it was found that the participants did not know the concepts of interculturality, the variations in the image of the inner world were significant from one culture to the other, stereotypes negatively affected intercultural communication, and the lack of knowledge of the culture influenced culture shock.

Keywords: culture shock, stereotypes, languages, interculturality, adaptation

Introducción

Desde el siglo XIX, muchos lingüistas se han dado cuenta de la influencia de los factores culturales en la adquisición del lenguaje y la estrecha relación entre lenguaje y cultura. Con el estallido de la Segunda Guerra Mundial, la gente comenzó a prestar más atención a las diferencias culturales entre diferentes países y regiones incrementándose paulatinamente los estudios de sociolingüística, pragmática e interculturalidad llegando a la conclusión de que el estudio del idioma extranjero no debe ser una disciplina independiente, más bien, debe estar combinado con ciencias políticas, historia, geografía, literatura, cultura y tradiciones (Xi *et al.*, 2022).

La educación de hoy está llamada a preparar a los jóvenes para la comunicación intercultural (Atay *et al.*, 2009). En primer lugar, el idioma extranjero, como disciplina educativa, debe desarrollar cualidades creativas y lógicas de la personalidad; en segundo lugar, el conocimiento del idioma en un nivel comunicativo permite el establecimiento de contactos, por ejemplo, entre profesionales; y, en tercer lugar, la eliminación de las barreras lingüísticas aumenta considerablemente las oportunidades de empleo y educación en el extranjero de los estudiantes.

Este trabajo sobre interculturalidad remarca la importancia del desarrollo de la competencia sociocultural en la enseñanza de idiomas. Para entenderlo, es necesario comprender conceptos como “Cultura” que Tylor (1889), define como un todo complejo, que incluye conocimientos, creencias, artes, moralidad, leyes, costumbres y otras habilidades y hábitos adquiridos por una persona como miembro de la sociedad. Otra noción indispensable es la de “Interculturalidad”, que según la UNESCO (2005) es la presencia e interacción equitativa de diversas culturas y a la posibilidad de generar expresiones culturales compartidas, a través del diálogo y del respeto mutuo. Luego de entender estas significaciones entonces es posible identificar cómo estos factores antes mencionados influyen en la

“Comunicación Intercultural”, definida por Guzikova (2015) como un intercambio de información realizado por portadores de diferentes culturas. Los objetivos de esta investigación fueron socializar la importancia de la educación intercultural en la enseñanza de idiomas extranjeros, identificar las diferencias y similitudes en la cultura que influyen en el proceso de adaptación en un país distinto y determinar los signos y síntomas del choque cultural vivenciados por los estudiantes internacionales en países extranjeros. Objetivos que estuvieron íntimamente relacionados con el criterio de que aprender una lengua extranjera no sólo requiere que un individuo practique formas lingüísticas sino también que se familiarice con la cultura del idioma de destino para mejorar la comunicación intercultural (Ali *et al.*, 2015).

Metodología

En esta investigación sociolingüística se utilizaron entrevistas y cuestionarios con preguntas cerradas y abiertas. Se utilizan recursos documentos Word para la elaboración de las preguntas y respuestas. Al ser una investigación principalmente cualitativa, las opiniones, experiencias y consejos de los participantes registrados de manera escrita permitieron agrupar los resultados en tres aspectos generales a considerar por los docentes que enseñan idiomas extranjeros: la imagen del mundo interior (mental y emocional), los estereotipos y el choque cultural. El muestreo fue deliberado (participaron 100 estudiantes provenientes de los cuatro continentes África, América, Europa y Asia, específicamente de Camerún, Nigeria, Guinea Ecuatorial, Sudán, Madagascar, Colombia, Perú, Ecuador, Bolivia, Argentina, Chile, Brasil, Guatemala, México, República Dominicana, Estados Unidos, Rusia, Italia, Francia, India, Bangladesh, Siria, China y Vietnam. La muestra fue intencional porque los entrevistados cumplían con una descripción (haber estudiado en el extranjero) elemento

necesario para llevar a cabo la investigación y un muestreo por bola de nieve para localizar a más estudiantes con esa característica. La investigación se realizó durante dos años del 2020 al 2022, pero tuvo como pionera una investigación previa realizada en el 2019 en Rusia con estudiantes chinos, sudaneses y ecuatorianos. En esta ocasión se amplió la investigación a más estudiantes provenientes de África, América, Europa y Asia. De manera deliberada se omitió entrevistar a estudiantes de Psicología, Lingüística y Relaciones Internacionales.

Resultados y discusión

En la Figura 1 se evidencia que todos los entrevistados desconocían conceptos como: Interculturalidad, Etnocentrismo, Estereotipo, Choque cultural y Comunicación intercultural. En segundo lugar, la barrera del idioma fue uno de los factores más significativos en el proceso de adaptación. Citando las palabras textuales de los entrevistados encontramos, por ejemplo: *“Los extranjeros hablan rápido y las personas tienen diferentes formas de pronunciación. Personalmente me cuesta adaptarme a la situación fonética de cada persona”*.¹ *“A veces me cuesta mucho mostrarles a mis amigos extranjeros mis verdaderos sentimientos”*.² *“Siento que mi personalidad cambia al hablar en otro idioma”*.³

Tercero, las variaciones en la imagen del mundo interior (mental y emocional) fueron significativas de una cultura a otra; por ejemplo, al solicitar a los participantes comparar a un hombre cobarde con un animal, estas fueron sus respuestas: *“Un hombre*

cobarde es como una liebre”.⁴ *“Un hombre cobarde es una gallina”*.⁵ *“Un hombre cobarde es un pato”*.⁶ Estos resultados pueden ser comparados con los obtenidos por Boldyrev (2009), quien al formular las preguntas: ¿con qué órgano piensan?, ¿con qué órgano aman? y ¿con qué órgano pelean los humanos? obtuvo respuestas distintas de acuerdo con la cultura y nacionalidad de los entrevistados. Ya que para los hablantes de algunas lenguas africanas, toda la vida mental (como la bondad y la inteligencia) puede concentrarse en el hígado, de allí nacen algunas expresiones como “hígado inteligente”, “hígado bueno”. Mientras que para los rusos, el alma es un depósito de los principales eventos de la vida emocional; y, en general, todo el mundo interior de una persona: sentimientos, emociones, pensamientos, deseos, conocimientos mentales y habla. El alma es un ser. (Zaliznyak, 2002). Al formular las mismas preguntas anteriores a estudiantes latinoamericanos se obtuvo en general que: *“se piensa con la cabeza”, “se quiere o sufre con el corazón”* y *“se pelea o discute con el estómago o el hígado” (la bilis)*. Esto se evidenció en las respuestas de los estudiantes con frases como: *“Él es el cerebro de la clase”*.⁷ *“Qué gran corazón tiene esa mujer”*.⁸ *“No comas porque estás enojado y te puede hacer daño”*.⁹ *“Se me subió la bilis del coraje”*.¹⁰

Los sonidos onomatopéyicos de los animales también presentaron diferencias, frente a la pregunta ¿cómo ladran los perros? se obtuvieron los siguientes resultados expuestos en la Tabla 1.

¹ Participante número 7.

² Participante número 28.

³ Participante número 63.

⁴ Participante número 2, de nacionalidad rusa.

⁵ Participante número 5, de nacionalidad ecuatoriana.

⁶ Participante número 1, de nacionalidad francesa.

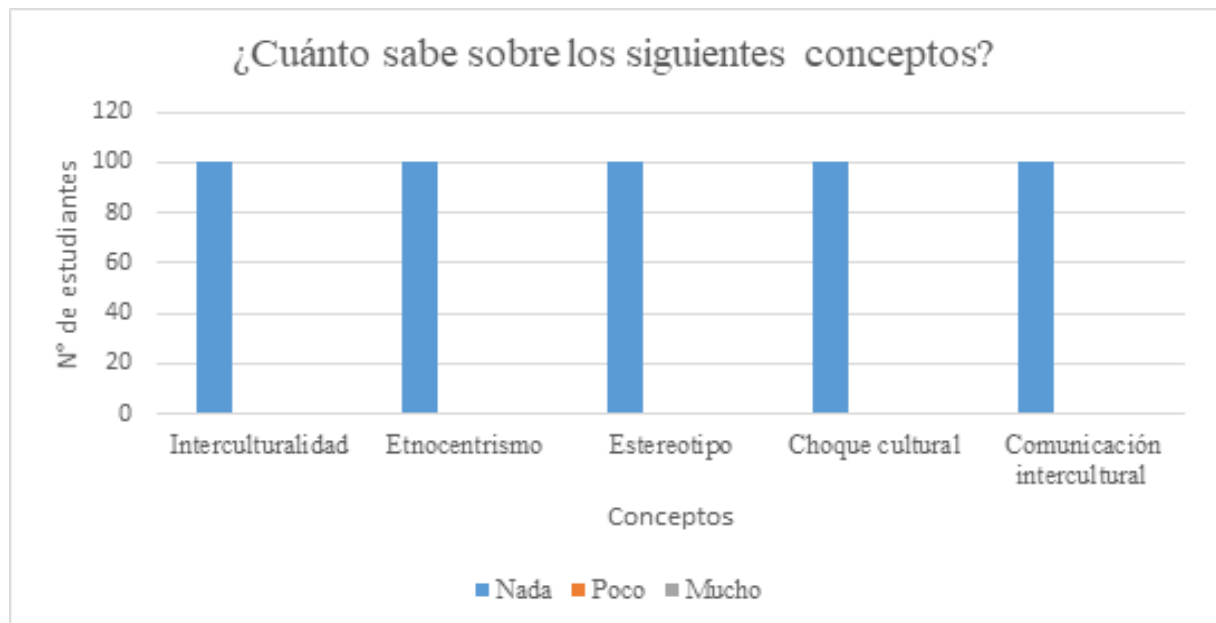
⁷ Participante número 20, de nacionalidad dominicana.

⁸ Participante número 4, de nacionalidad colombiana.

⁹ Participante número 5, de nacionalidad ecuatoriana.

¹⁰ Participante número 96, de nacionalidad ecuatoriana.

Figura 1. Grado de conocimiento de los estudiantes extranjeros sobre los conceptos relacionados con la interculturalidad



Fuente: Estupiñán-Lince, M. L. y Galarza-Pucha, J. P., Ecuador, 2023.

Tabla 1. Sonido onomatopéyico de los perros según el idioma de los participantes

¿Cómo ladran los perros?	
Participantes	Sonido
rusos	gaf- gaf
árabes	jau-jau
chinos	uan-uan
angloparlantes	woof-woof
hispanohablantes	guau-guau
francoparlantes	vaf-vaf

Fuente: Estupiñán-Lince, M. L. y Galarza-Pucha, J. P., Ecuador, 2023.

Otro aspecto a considerar en el mundo interior mental y emocional y la forma en que influye en la vida de los seres humanos es el significado de los colores. Si nos referimos a lo que cada color evoca en las diferentes culturas y pueblos, encontraremos por ejemplo que a los españoles no les gusta el amarillo, este color expresa la enfermedad y el sufrimiento (en el siglo XIV, durante la plaga, los enfermos vestían ropa amarilla), hasta existe el refrán: “Quien de amarillo se viste, en su belleza confía o de sinvergüenza se pasa”. Mientras que en América Latina, especialmente en Ecuador, para las comunidades indígenas

el amarillo recuerda a la divinidad, el “dios sol” es amarillo: “todo lo que se le asemeje diviniza al hombre o tiene un carácter sagrado (el oro, la chicha, el jaguar)”¹¹. En Europa, el color negro representa el dolor, el luto. En Oriente, el color rojo es símbolo de poder y buena suerte. En Corea, el rojo y el verde son símbolos de poder. Las mujeres en China se casan de blanco y para la fiesta se cambian con vestidos de color rojo, que simbolizan el amor, la felicidad y prosperidad para la pareja, por eso también la invitación a la boda es roja, mientras que en Europa el vestido de la novia debe ser blanco como distintivo de pureza.

¹¹ Participante número 99, de nacionalidad ecuatoriana (indígena Otavaleño).

En Ecuador, para las comunidades indígenas: “el color rojo representa la protección contra los malos espíritus y mala energía y el color marrón es el que representa el luto en las comunidades otavaleñas”¹². Mientras que escribir los nombres propios de personas en color rojo para los coreanos puede significar que esas personas han fallecido, para los ecuatorianos: “esto se considera una falta de respeto”.¹³

En cuarto lugar, dentro de los resultados se detectó que los estereotipos creados por los estudiantes no permitían un contacto amigable con los locales. Podemos citar, por ejemplo algunos de los comentarios: “*Los franceses no se bañan*”.¹⁴ “*Los ecuatorianos son impuntuales*”.¹⁵ “*Los rusos son impulsivos, no hablan: gritan*”.¹⁶

Respecto al tono de voz, también se encontraron varias opiniones, por ejemplo, cuando un hispanohablante escucha hablar a los rusos siente: “que le están gritando”¹⁷. El 60% de los hispanohablantes coincide en que les choca la forma tan fuerte de hablar de los rusos y alemanes (el tono de voz, la pronunciación), llegando en ocasiones a sentirse ofendidos. Esto se explica gracias a Vezhbitskaya A. (1996), quien define a los rusos como “personas expresivas y emocionales, caracterizadas por la facilidad para expresar sentimientos e impulsivas”. El 75% de los hispanohablantes acusaban a los rusos o alemanes de ser fríos y distantes. Mientras que para el 58% de los rusos, la forma de hablar de los hispanos y los franceses es suave, sensual, agradable al oído, pero esto también es tomado como una falta de carácter para los rusos.

En quinto lugar, se conoció que los

entrevistados no tenían una preparación previa sobre la cultura del país al que iban a viajar, lo cual originó varios malentendidos y situaciones incómodas. Entre ellos podemos citar: “*No me gusta como come la gente de Bangladesh*”.¹⁸ “*Odio escuchar como succiona la sopa de fideo mi compañero chino*”.¹⁹ “*Me incomoda el modo de eructar de los árabes, frente a las demás personas, luego de comer*”.²⁰ “*Querían obligarme a sacarme los zapatos para entrar al cuarto, pero yo no lo hacía porque yo no tengo esa costumbre*”.²¹

El choque cultural puede desencadenar una serie de síntomas que causan preocupación en el estudiante o turista al experimentar un cambio de humor y o problemas de salud durante su estancia en un país extranjero, los más frecuentes en los entrevistados fueron los descritos en el Figura 2.

Una vez superada la barrera del idioma, junto al conocimiento de la cultura extranjera, el 90% de los participantes manifestó sentirse adaptado a la nueva cultura.

Los resultados de este trabajo mostraron tres aspectos generales a considerar por los docentes que enseñan idiomas extranjeros: la imagen del mundo interior (mental y emocional), los estereotipos y el choque cultural. Es de vital importancia, comprender que la mayoría de nuestros patrones de comportamiento son producto de la cultura y se llevan a cabo de forma automática. Un factor importante que determina el comportamiento comunicativo de las personas es el «etnocentrismo», es decir, cuando las normas y valores de la propia cultura, expresados en la forma de comportamiento, son considerados como el centro y medida de todas las cosas.

¹² Participante número 99

¹³ Participante número 100, de nacionalidad ecuatoriana

¹⁴ Participante número 6

¹⁵ Participante número 37

¹⁶ Participante número 51

¹⁷ Participante número 8

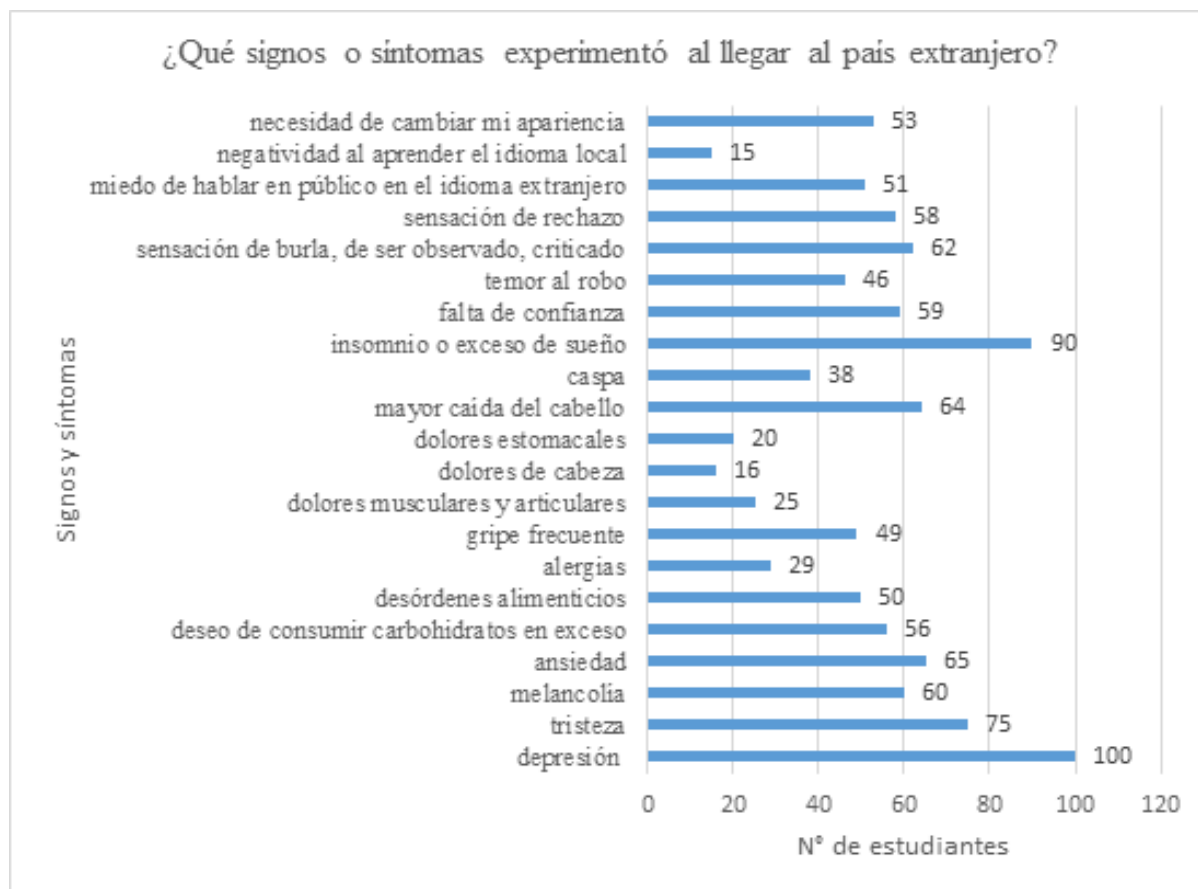
¹⁸ Participante número 25

¹⁹ Participante número 76

²⁰ Participante número 81

²¹ Participante número 90

Figura 2. Signos y síntomas del choque cultural experimentados por los estudiantes extranjeros en el primer año de estudios



Fuente: Estupiñán-Lince, M. L. y Galarza-Pucha, J. P., Ecuador, 2023.

Una persona se basa en las tradiciones, normas y costumbres establecidas en su cultura y forma gradualmente un sistema de valores que le sirven de guía en su vida. La condición más importante para una comunicación intercultural exitosa es la disposición a percibir diferencias y ampliar la imagen del mundo cuando el comunicante choca con fenómenos que no le son familiares o diferentes de su experiencia anterior. En contacto con otras culturas, la mayoría de la gente juzga los valores culturales de otras personas a través del prisma de los valores culturales de su propio grupo étnico. El lenguaje sirve como lente a través del cual la imagen cultural del mundo se refracta y se expresa externamente. La verbalización contribuye a que la imagen cultural del mundo adquiera armonía y orden en la conciencia lingüística de un representante de una comunidad cultural-lingüística (Chulkina, 2019).

En la vida cotidiana, a menudo, se tiende a interpretar el comportamiento de otras personas, no se posee una idea sobre las razones de su conducta, pero se las inventa y de esta manera se crean los estereotipos. De acuerdo con la Real Academia de la Lengua Española, la palabra “estereotipo” proviene del griego στερεός *stereós* ‘sólido’ y τύπος *týpos* ‘molde’. Y se define como “la imagen o idea aceptada comúnmente por un grupo o sociedad con carácter inmutable” (RAE, 2014). El periodista y politólogo Walter Lippmann fue pionero en intentar definir un estereotipo como opiniones preconcebidas que gobiernan todos los procesos de percepción. Según Lippmann, en cada persona, los limitados mensajes del mundo exterior, forman un molde, se identifican en cada individuo con sus propios intereses, tal como él los siente y concibe (1964).

Si nos referimos a los grupos étnicos y culturales se denominan estereotipos etnoculturales, que cambian el comportamiento de los actores en la comunicación intercultural, la percepción y, en consecuencia, afectan significativamente la efectividad de la comunicación. Los estereotipos se adquieren en el transcurso de enculturación.

La enculturación es el proceso mediante el cual el individuo se incorpora a las normas, tradiciones y cultura propia. Cada cultura tiene estereotipos sobre otras culturas; en primer lugar, los estereotipos se forman en relación con grupos de personas, con qué representantes de esta cultura interactúan más a menudo y / o tienen un conflicto (o lo han tenido en el pasado). También los estereotipos se transmiten de generación en generación, de padres a niños o en el proceso de comunicación con otras personas significativas: familiares, amigos, profesores, etc. Los estereotipos pueden surgir como resultado del contacto personal con representantes individuales de otra cultura.

Por ejemplo, “si conociera a una mujer armenia amable, sonriente y optimista, y luego con su amiga de la misma nacionalidad y rasgos de carácter similares, es probable que forme un estereotipo positivo sobre todos los armenios” (Guzikova & Fofanova, 2018, p. 121). Los estereotipos negativos se forman de la misma manera: debido a la falta de información, proyectamos las cualidades de varios representantes en toda la cultura. Un papel importante en la aparición de estereotipos lo desempeñan los “Mass Media” debido a que la mayoría de la gente considera la televisión, la prensa, la radio y el internet fuentes de información autorizadas, gracias a las cuales, los medios de comunicación masiva dan forma a la percepción de la gente sobre una cultura particular. Es importante recalcar el papel que los estereotipos desempeñaron en el choque cultural vivido por los estudiantes, ya que según los datos obtenidos en esta investigación las ideas mal y preconcebidas sobre los locales impedían el acercamiento de los estudiantes extranjeros.

El desconocimiento de la cultura local,

de las costumbres y del idioma afectó negativamente la comunicación intercultural acrecentando el choque cultural. El término «Choque Cultural» fue introducido en el ámbito científico en 1954 por el investigador canadiense Kalervo Oberg, quien señaló que al ingresar a una nueva cultura, una persona experimenta una serie de sensaciones desagradables. El choque cultural es un estado de malestar físico y emocional que surge en el proceso de introducción de un individuo a otra realidad cultural; la reacción de un individuo a un conflicto entre sus valores habituales, normas, lenguaje.

Los problemas y conflictos interculturales asociados con la posesión insuficiente de conocimientos previos, el desconocimiento de las tradiciones y costumbres de una etnocultura diferente, tienen un impacto estresante en una persona, que puede caracterizarse como un choque cultural. Según Oberg, K. (1954) existen formas de manifestación del choque cultural como: la tensión debido a los esfuerzos realizados para lograr la adaptación psicológica; sentimientos de soledad o rechazo en una nueva cultura, que puede convertirse en una negación de esta cultura; sentimientos de inferioridad debido a la incapacidad de afrontar la situación, etc.

El choque cultural es un fenómeno psicológico y emocional que ocurre cuando los individuos experimentan un cambio significativo en su entorno cultural. Es una reacción común a la falta de familiaridad y las diferencias encontradas al ingresar a una nueva cultura, ya sea a través de un viaje, una reubicación o una inmersión en un entorno cultural diferente. Se caracteriza por una variedad de respuestas emocionales y psicológicas. Inicialmente, las personas pueden sentirse emocionadas y curiosas acerca de la nueva cultura, pero a medida que se encuentran con costumbres, tradiciones, lenguaje y normas sociales desconocidas, pueden experimentar desorientación, frustración y ansiedad.

La interrupción abrupta de las rutinas familiares, los valores y las formas de vida pueden provocar una sensación de pérdida,

confusión y nostalgia. Los síntomas del choque cultural pueden manifestarse de varias formas. Las personas pueden experimentar dificultades de comunicación, ya que las barreras del idioma pueden dificultar la interacción y la comprensión efectivas. Pueden tener dificultades para interpretar las señales no verbales, lo que genera malentendidos e incomodidad social. Además, pueden encontrar diferentes actitudes hacia el tiempo, el espacio personal, los roles de género y otros aspectos de la vida diaria, que pueden desafiar sus creencias y valores existentes.

Ayudar a los estudiantes extranjeros a comprender los procesos que conducen al choque cultural y los mecanismos para superarlo, incluidas sus consecuencias negativas, se ha convertido en un tema de especial importancia. Al estudiar los problemas de choque cultural que experimentan los estudiantes en un país extranjero fue posible identificar los principales factores que intervienen en el choque cultural y los síntomas que vivieron los entrevistados, entre los cuales los más comunes fueron depresión, tristeza, melancolía y ansiedad. Es por esto que la enseñanza de lenguas extranjeras debe preparar a los jóvenes para el diálogo cultural, es decir, la comunicación intercultural y la ciudadanía global, ya que todos debemos aportar a la comprensión del mundo, en el cual somos “ciudadanos” (Cortina, 1997).

Los esfuerzos por integrar el componente cultural en la enseñanza de idiomas extranjeros son notables a nivel internacional. Al respecto se han realizado estudios para integrar la interculturalidad en el aula de Lengua Inglesa y ha demostrado que las experiencias culturales han enriquecido la reflexión a través del pensamiento crítico y la preparación metacognitiva, según Şchiopu (2018).

Otro ejemplo es el de China, en donde se busca actualmente integrar la competencia intercultural, la comunicación intercultural, enseñando a los estudiantes a no renunciar a su propia cultura para seguir o estar de acuerdo con otras prácticas culturales, sino que a aprender a respetar la cultura de cada uno y lograr efectivamente el propósito de la

comunicación intercultural (Liu, 2020). Para llegar a esto, es necesario sentar las bases y promover la preparación del profesorado de lenguas extranjeras. Por citar un ejemplo, una investigación realizada en Colombia sobre interculturalidad y formación inicial del profesorado de lenguas extranjeras (LE) se ha centrado principalmente en conocer el tipo de formación del profesorado en cuanto a la competencia intercultural y reflexiva. Estudio en el cual se evidenció que el modelo de formación docente requiere una transformación de los contenidos culturales, una definición de cultura e intercultural, estrategias y prácticas docentes, y por supuesto una construcción colectiva para asumir los desafíos de la formación docente que se viven en cada contexto local (Moya-Chaves *et al.*, 2019).

En lo que concierne a la enseñanza de la interculturalidad en el aula Inglés como lengua extranjera en Ecuador a nivel universitario, los resultados sugieren que las actividades puestas en práctica enfatizan el desarrollo de actitudes interculturales más que de conocimientos o habilidades. Además, los datos indicaron que estos profesores a menudo se centraban en la cultura de ciertos países de habla inglesa, pero no prestaban suficiente atención a otras culturas extranjeras y daban poca importancia a la cultura local de los estudiantes, y a la comparación entre culturas (Fernández-Agüero & Chancay-Cedeño, 2019).

Conclusiones

Este artículo resalta la importancia de la interculturalidad en la enseñanza de lenguas extranjeras y su impacto transformador en los estudiantes de idiomas. Al integrar perspectivas y experiencias interculturales, los educadores de idiomas pueden crear entornos de aprendizaje ricos y atractivos que fomenten el dominio lingüístico, la competencia cultural y la ciudadanía global. Sin embargo, la implementación exitosa de la interculturalidad requiere un desarrollo profesional continuo, una reforma curricular y un compromiso con

la inclusión y la diversidad.

La investigación futura debe continuar explorando las mejores prácticas y los enfoques innovadores para integrar la interculturalidad de manera efectiva en la educación de lenguas extranjeras. Los docentes de idiomas extranjeros no solamente están llamados a desarrollar las competencias lingüísticas, sino también las competencias sociolingüísticas y socioculturales; es decir, la capacidad de elegir y utilizar formas y medios lingüísticos adecuados según el propósito y la situación de la comunicación, conocer los roles sociales de los participantes en la comunicación incluyendo unidades, temas y actividades referentes a la cultura, vida extranjera e interculturalidad para que los estudiantes puedan salir del etnocentrismo y comenzar a ser ciudadanos del mundo, capaces de establecer relaciones interculturales que mitiguen el choque cultural.

El impacto y la duración del choque cultural varían de persona a persona. Algunas personas pueden adaptarse con relativa rapidez, mientras que otras pueden tardar más en adaptarse. Sin embargo, con tiempo, paciencia y una mente abierta, las personas pueden atravesar las etapas del choque cultural y desarrollar una comprensión y un aprecio más profundos por la nueva cultura. A medida que se familiaricen con las costumbres y normas, pueden experimentar una sensación de aceptación e integración.

Esta investigación puede extenderse y profundizarse a futuro en cualquiera de los tres aspectos generales encontrados como fueron: la imagen del mundo interior (mental y emocional), los estereotipos y el choque cultural y sería muy interesante incluir en próximas investigaciones a estudiantes de las carreras de Psicología, Lingüística y Relaciones Internacionales, ya que los resultados podrían variar debido al gran interés de estos grupos por conocer otras culturas y aprender nuevos idiomas.

Referencias

- Ali, S., Kazemian, B., & Mahar, I. (2015). The Importance of Culture in Second and Foreign Language Learning. *Dinamika Ilmu*, 15(1), 1-10. <https://doi.org/10.21093/di.v15i1.99>
- Atay, Derin & Kurt, Gokce & ÇAMLIBEL, Zeynep & Ersin, Pınar & Kaşlıoğlu, Özlem. (2009). The Role of Intercultural Competence in Foreign Language Teaching. *Journal of Inonu University Faculty of Education*. 10.
- Boldyrev, V. (2009). Introducción a la teoría de la comunicación intercultural. Moscú: Русский язык .
- Cortina, A. (1997). Ciudadanos del mundo: Hacia una teoría de la ciudadanía (Tercera ed.). Madrid: Alianza Editorial.
- Chulkina N. L. (2019) Apuntes del curso “Межкультурная коммуникация”. Universidad Rusa de la Amistad de los Pueblos. Moscú, Rusia.
- Fernández-Agüero, M., & Chancay-Cedeño, C. (2019). Interculturality in the Language Class –Teachers’ Intercultural Practices in Ecuador. *RELC Journal*, 50(1), 164–178. <https://doi.org/10.1177/0033688218755847>
- Guzikova, M. F. (2015). Основы теории межкультурной коммуникации : учебное пособие. Ekaterimburgo: Издательство Уральского университета.
- Guzikova, M.O. & Fofanova. P. Yu. (2018) Основы теории межкультурной коммуникации : учебное пособие для академического бакалавриата / Moscú: Editorial Юрайт. P. 121.
- Lippmann, W. (1964). La opinión pública. Buenos Aires: Compañía General Fabril Editora.
- Liu, F. (27 de Noviembre de 2020). Intercultural Language Teaching Practice in EFL Classroom China--College English Instruction Based on Film The Proposal. Obtenido de CCSE Canadian Center of Science and Education: <https://ccsenet.org/journal/index.php/elt/article/view/0/44272>

- Moya-Chaves, D. S., Moreno-García, N. P., y Núñez-Camacho, V. (2019). Interculturality and language teaching in Colombia: The case of three Teacher Education Programs. *Signo y Pensamiento*, 37(73). <https://doi.org/10.11144/Javeriana.syp37-73.iltc>
- Oberg, K. (1954): Culture Shock [en línea] <http://www.youblisher.comlp/53061-Please-Adda-Title/>
- Real Academia Española. (2014). *Diccionario de la lengua española (23.3ª ed.)*. Consultado en: <https://dle.rae.es>
- Șchiopu, L. (3 de Diciembre de 2018). Integrating metacognition and critical thinking skills in the exploration of culture in EFL classroom. Obtenido de Journal of Pedagogical Research: <https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1301134.pdf>
- Tylor, E. (1889). Primitive culture: researches into the development of mythology, philosophy, religion, art, and custom. New York: Holt.
- UNESCO.(20deOctubrede2005).Convención sobre la Protección y la Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales. Obtenido de <https://en.unesco.org>: https://en.unesco.org/creativity/sites/creativity/files/2811_16_passport_web_s.pdf
- Vezhbitskaya, A. (1996). Язык. Культура. Познание. Moscú: Русские словари.
- Xi, L., Sitong, R., & Qianru, Z. (2022, Febrero 1). The Influence of Cultural Learning on Second. doi:10.2991/assehr.k.220131.101
- Zaliznyak, A. L. (2002). Ключевые идеи картины мира в русском языке. Отечественные записки. Obtenido de <https://magazines.gorky.media/oz/2002/3/klyuchevye-idei-russkoj-yazykovo-kartiny-mira.html>